

轉口貿易：為何貨物從不經過瑞士

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

從楚格交易的大宗商品幾乎從不經過瑞士。從智利一座礦山買入並賣給中國一家冶煉廠的一批銅精礦，直接從智利運往中國。楚格的貿易公司在紙面上買入和賣出這批貨物，安排運輸和融資，並記入利潤。這種被稱為轉口貿易或過境貿易的貿易形式，在瑞士國際收支中記為貨物貿易收入，即瑞士貿易商買賣不跨越瑞士邊境的貨物所得的淨收入。¹

過境貿易使大宗商品業務在該州的實體經濟中幾乎無跡可尋。沒有船舶停靠楚格，沒有倉庫存放金屬，沒有管道輸送石油。這項業務由辦公室、屏幕、電話、合同和銀行帳戶構成。它的存在體現在巴爾和楚格的辦公樓中，體現在其中工作的國際員工身上，也體現在該州從其利潤中獲得的稅收里。這種不可見性促成了瑞士公眾對大宗商品貿易長期的漠不關心，一項傳播學研究將其稱為瑞士公眾的“盲點”。²

1 註釋

1. 瑞士國家銀行，“Zahlungsbilanz und Auslandvermögen der Schweiz 2016”，snb.ch：瑞士國家銀行（SNB）依照國際貨幣基金組織《國際收支和國際投資頭寸手冊》第六版（BPM6）編制國際收支；轉口貿易涵蓋在國外購買並在國外轉售、不進出瑞

轉口貿易：為何貨物從不經過瑞士

士的貨物，其淨收入（銷售額減購買額）在經常帳戶中記為貨物收入。另見 Stephanie Krell 與 Pınar Yeşin（SNB），“Transithandel: Ein Gradmesser der Globalisierung”，Die Volkswirtschaft，2023 年 2 月，dievolkswirtschaft.ch。

2. Angelo Gisler， “ Rohstoffhandel – Blinder Fleck der Schweizer Öffentlichkeit”，commsLAB AG，2024 年 5 月 28 日（2026 年 6 月 2 日更新），commslab.com：根據瑞士經濟聲譽指數（SERX），媒體對大宗商品貿易的關注度相對於其經濟分量而言較低，且集中於 Glencore。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/zug-transit-trade-why-the-goods-never-touch-switzerland